



Бурятский
государственный
университет
имени Доржи Банзарова



МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ «СИНОЛОГИЯ В XXI В.»

INTERNATIONAL CONFERENCE CHINESE STUDIES IN THE 21ST CENTURY

ПРОГРАММА PROGRAM

12 октября 2021 г.
12 October 2021

Регламент выступлений Presentation guidelines

Пленарный доклад – 20 минут

Секционный доклад – 10 минут (вопросы – 5 минут)

Plenary session report – 20 minutes

Panel report – 10 minutes (questions – 5 minutes)

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова,
УЛК 8 (ул. Ранжурова, 4), ауд. 8417 (4-й этаж)

PLENARY SESSION

Banzarov Buryat State University,
Building 8 (4 Ranzhurova St.), hall 8417 (floor 4)

10.00-12.00

Модератор / Chair: Ветлужская Лидия Леонидовна, кандидат исторических наук, доцент, директор Института Конфуция, Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова / **Lidia Vetluzhskaya**, candidate of historical sciences, assistant professor, Director of the Confucius Institute, Banzarov Buryat State University

Ссылка на конференцию Zoom / Conference Zoom link:
<https://us02web.zoom.us/j/5611839468?pwd=N3RwcHFBeUNZZTYvaUpEVHVUcm9vdz09>

Идентификатор конференции / Conference ID: 5611839468

Код доступа / Password: 418099

Торжественное открытие конференции

Opening ceremony of the conference

10.00-10.10 Дармаев Мигмар Владимирович, врио ректора БГУ, кандидат технических наук, доцент / **Migmar Darmaev**, Acting president of Banzarov Buryat State University, candidate of technical sciences, assistant professor

10.10-10.20 Пономарева Александра Ивановна, руководитель Представительства МИД России в г. Улан-Удэ / **Alexandra Ponomaryova**, Head of the Representation in Ulan-Ude of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation

10.20-10.25 Приветственный адрес от Генерального консула КНР в г. Иркутске г-на **Цао Юньлуна** / Welcoming address from the consul general of the PRC in Irkutsk **Cao Yunlong**

10.25-10.45 Карапетьянц Артемий Михайлович, президент Российской ассоциации преподавателей китайского языка, доктор филологических наук, заслуженный профессор, Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова (г. Москва, Россия) / **Artemy Karapetyanc**, President of the Russian Association of Chinese Language Teachers, doctor of philological sciences, professor emeritus, Lomonosov Moscow State University (Moscow, Russia)

К вопросу о становлении синографического художественного текста (научный доклад) / On the formation of synographic literary text (academic report)

10.45-11.00 Открытие Регионального отделения Ассоциации преподавателей китайского языка / Opening of the Regional branch of the Association of Chinese Language Teachers

11.00-11.20 Моррис Россабн, адъюнкт-профессор Колумбийского университета, заслуженный профессор Куинс-колледжа (г. Нью-

Йорк, США) / **Morris Rossabi**, Adjunct Professor at Columbia University, Distinguished Professor at Queens College (New York, the USA)

Mongol Impact on China: Lasting Influences with Preliminary Notes on Other Parts of the Mongol Empire (научный доклад)

11.20-11.40 Жоэль Беллассен, профессор Национального института восточных языков и культур (INALCO), почетный генеральный инспектор китайского языка Министерства национального образования Франции, президент Французской ассоциации преподавателей китайского языка, президент Европейской ассоциации преподавания китайского языка, вице-президент Всемирной ассоциации преподавания китайского языка (г. Париж, Франция) / **Joël Bellassen**, professor at Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO), the first Inspector General in the field of Chinese Language Teaching at the Ministry of Education (France), President of the European Association for Chinese Teaching, Vice-president of the International Chinese Language Teachers Association (Paris, France).

当前国际中文教育的大分裂与认识论障碍 / Schism and current epistemological obstacles in Chinese international education (academic report)

12.00-13.00 Обеденный перерыв / Lunch break

СЕКЦИЯ

Китай: история и современность

Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова,
УЛК 8 (ул. Ранжурова, 4), ауд. 8417 (4-й этаж)

13.00-17.00

Кофе-брейк: 14.45-15.15

Модератор: Бураев Дмитрий Игнатьевич, доктор исторических наук, профессор кафедры истории и регионоведения стран Азии, Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова
Секретарь: Лугавцова Алена Петровна

Ссылка на конференцию Zoom:

<https://us02web.zoom.us/j/5611839468?pwd=N3RwcHFBeUNZZTYvaUpEVHVUcm9vdz09>

Идентификатор конференции: 5611839468

Код доступа: 418099

1. Батцэнгэлийн Нацагдорж, Ph.D, старший научный сотрудник, Институт Истории и Этнологии АН Монголии (г. Улан-Батор, Монголия)

Сведения о России в сочинении 庫倫事宜

2. Matthew W. Mosca, PhD, Associate Professor, Department of History and Jackson School of International Studies, University of Washington (г. Сиэтл, США)

The Symbolism of Yelü Chucai in Chinese and Mongolian Historical Writing in the Qing Empire

3. Цыремпилов Николай Владимирович, доктор исторических наук, ассоциированный профессор, Назарбаев Университет (г. Нур-Султан, Казахстан); **Бадагаров Жаргал Баяндалаевич**, кандидат филологических наук, пост-докторант, Гейдельбергский университет имени Рупрехта и Карла (г. Гейдельберг, Германия)

О российско-китайских отношениях по бурятским историческим летописям

4. Курас Леонид Владимирович, доктор исторических наук, главный научный сотрудник, Институт монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН (г. Улан-Удэ, Россия); **Цыбенков Базар Догсонович**, кандидат исторических наук, старший научный сотрудник, Институт монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН (г. Улан-Удэ, Россия)

Китайский фактор в монгольской революции 1921 г. (на материалах отчета уполномоченного НКВД РСФСР в Монголии О.И. Макстенека)

5. Абаева Любовь Лубсановна, доктор исторических наук, главный научный сотрудник, Институт монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН (г. Улан-Удэ, Россия)

Традиционная письменность монгольских народов (монгол бичиг) в инокультурной и иноязыковой среде

6. Актамов Иннокентий Галималаевич, кандидат педагогических наук, доцент, заведующий лабораторией «Центр переводов с восточных языков», Институт монголоведения, буддологии и

тибетологии СО РАН (г. Улан-Удэ, Россия); **Бадараев Дамдин Доржиевич**, кандидат социологических наук, доцент, Институт монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН (г. Улан-Удэ, Россия); **Жабон Бэлигма Баировна**, менеджер по туризму, Туристическое агентство «Тэнгэри Трэвел», (г. Улан-Удэ, Россия)
Образ В.В. Путина в китайском экспертном дискурсе

7. Аликберов Эдуард Шабанович, преподаватель, Казанский Федеральный Университет (г. Казань, Россия); **Аликберова Альфия Рафисовна**, кандидат исторических наук, доцент, директор Института Конфуция, Казанский Федеральный Университет (г. Казань, Россия)
Анализ отношений в стратегическом треугольнике Китай-Индия-США

8. Базаров Андрей Александрович, доктор философских наук, ведущий научный сотрудник Центра восточных рукописей и ксилографов, хранитель тибетского фонда, Институт монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН (г. Улан-Удэ, Россия)
О развитии буддизма на северо-западе Китая в XIV в.

9. Башкеев Виктор Викторович, научный сотрудник, Институт Дальнего Востока РАН (г. Москва, Россия)
Об опыте перевода официальных историй Чжэньши – по следам публикации первого тома русского перевода Хань Шу

10. Ван Юй, аспирант, Казанский Федеральный Университет (г. Казань, Россия)
История становления и развития торговли чаем в Китае

11. Гамерман Евгений Вячеславович, кандидат исторических наук, старший научный сотрудник, Институт комплексного анализа региональных проблем ДВО РАН (г. Биробиджан, Россия)
Российско-китайские пограничные отношения в сфере безопасности в условиях постковидного мира

12. Глазунов Дмитрий Александрович, кандидат исторических наук, доцент, Алтайский Государственный Университет (г. Барнаул, Россия)
Мао Цзэдун и формирование строительно-производственных корпусов в Китае (конец 1960-х – середина 1970-х)

13. Залесская Ольга Владимировна, доктор исторических наук, декан международного факультета, Благовещенский государственный педагогический университет (г. Благовещенск, Россия)

Особенности бизнес-стратегий китайских мигрантов в дальневосточном приграничье в 1990-е гг.

14. Оганесян Арусяк Левоновна, ассистент кафедры сравнительной политологии, Российский университет дружбы народов (г. Москва, Россия)

Эволюция внешнеполитической стратегии КНР на современном этапе

15. Очиров Цыден Солбонович, аспирант, Институт монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН (г. Улан-Удэ, Россия)

К изучению начального этапа культурной революции в Автономном Районе Внутренняя Монголия КНР (1966-1969 гг.)

16. Родионов Владимир Александрович, доктор политических наук, доцент кафедры истории и регионоведения стран Азии, директор Восточного института, Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова (г. Улан-Удэ, Россия)

Монголо-китайские отношения в начале XXI в.: текущее состояние и проблемы

17. Янь Мэйвэй, аспирант, Благовещенский государственный педагогический университет (г. Благовещенск, Россия)

Гуманитарное взаимодействие Амурской области с провинцией Хэйлуцзян в 1990-е гг. в контексте социально-экономической ситуации на российском Дальнем Востоке

18. Цыбенков Базар Догсонович, кандидат исторических наук, старший научный сотрудник, Институт монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН (г. Улан-Удэ, Россия)

Китайские источники по духовной культуре дауров

19. Цыренов Чингис Цыбикдоржиевич, кандидат исторических наук, старший научный сотрудник, Институт монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН (г. Улан-Удэ, Россия)

Династийная история «Цзиньшу» как источник данных о Западной и Восточной Цзинь

20. Чебунин Александр Васильевич, доктор философских наук, профессор кафедры культурологии и искусствоведения, Восточно-Сибирский государственный институт культуры (г. Улан-Удэ, Россия)

Развитие идеологической стратегии КПК

21. Намжилова Виктория Очировна, кандидат экономических наук, научный сотрудник, Бурятский научный центр СО РАН (г. Улан-Удэ, Россия)

Приоритеты реализации экономического коридора Китай – Монголия – Россия

22. Хандархаева Виктория Викторовна, старший преподаватель кафедры филологии стран Дальнего Востока, Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова (г. Улан-Удэ, Россия)

Теория причинности в философии Китая

23. Ветлужская Лидия Леонидовна, кандидат исторических наук, доцент кафедры филологии стран Дальнего Востока, директор Института Конфуция, Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова (г. Улан-Удэ, Россия)

Основные характеристики буддизма Ваджраяны в Китае в период династии Тан

24. Лепнева Мария Леонидовна, аспирант, Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова (г. Улан-Удэ, Россия)

Всеобщие истории китайского буддизма в современном Китае и Японии

25. Пляскина Екатерина Андреевна, аспирант, Забайкальский государственный университет (г. Чита, Россия)

Трансцендентное и имманентное в языке (на примере китайского языкового знака 龍)

СЕКЦИЯ

Китайский язык и методика преподавания

Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова,
УЛК 8 (ул. Ранжурова, 4), ауд. 8330 (3-й этаж)

13.00-17.00

Кофе-брейк: 14.45-15.15

Модератор: Савинова Туяна Баировна, кандидат филологических наук, доцент кафедры филологии стран Дальнего Востока, Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова

Секретарь: Брюханова Арюна Лопсоновна

Ссылка на конференцию Zoom:

<https://us02web.zoom.us/j/5925420676?pwd=haQcSd-SVCtQ-zm1He7kMUHRY2H1ng>

Идентификатор конференции: 5925420676

Код доступа: 946802

1. Гурулева Татьяна Леонидовна, доктор педагогических наук, доцент, профессор кафедры дальневосточных языков, Военный университет Министерства обороны РФ; ведущий научный сотрудник Центра политических исследований и прогнозов, Институт Дальнего Востока РАН (г. Москва, Россия)

Инновации КНР в области международного обучения китайскому языку

2. Жигульская Дарья Антоновна, преподаватель, Высшая школа перевода МГУ (г. Москва, Россия)

Развитие навыков и умений аудирования у студентов-старшекурсников, изучающих китайский язык

3. Курдюмов Владимир Анатольевич, доктор филологических наук, профессор кафедры китайского языка, Московский городской педагогический университет (г. Москва, Россия)

Диалектный процесс и региональные варианты китайского языка в учебном процессе

4. Vicente Andreu, Doctor of Philosophy, Director, Confucius Institute, University of Valencia, директор Института Конфуция университета Валенсии, главный редактор испаноязычного журнала «Институт Конфуция» (г. Валенсия, Испания)

The Importance of Promoting Interest in Chinese Language and Culture

5. Elena Avgoustidou-Kyriacou, BSc Economics, MBA (Finance), директор Института Конфуция университета Кипра (г. Никосия, Кипр)

University of Cyprus International Relations-Opening a Window to China

6. Смолова Мария Анатольевна, кандидат педагогических наук, старший преподаватель, Московский городской педагогический университет (г. Москва, Россия)

Обучение реферированию на китайском языке студентов языкового вуза: современные вызовы

7. Чистякова Агния Николаевна, кандидат исторических наук, доцент кафедры теории истории культуры и музеологии, Новосибирский государственный педагогический университет (г. Новосибирск, Россия)

Разгадывание иероглифических загадок как метод стимулирования изучения китайских иероглифов

8. Броневиц Татьяна Александровна, старший преподаватель, Санкт-Петербургский государственный экономический университет (г. Санкт-Петербург, Россия)

Некоторые особенности методики обучения русскоговорящих студентов китайскому языку

9. Круглов Владислав Владиславович, преподаватель, МГИМО МИД России (г. Москва, Россия)

Формирование навыков полилогической речи на китайском языке у обучающихся профильной школы: теоретические и практические аспекты

10. Литвинцев Олег Сергеевич, кандидат философских наук, главный специалист управления по академическим вопросам, университет МГУ-ППИ в Шэньчжэне Shenzhen MSU-BIT University 深圳北理莫斯科大学 (г. Шэньчжэнь, КНР)

Языковая репрезентация некоторых особенностей когнитивного стиля китайцев

11. Хабдаева Аюна Константиновна, доктор философских наук, доцент кафедры русского языка и межкультурной коммуникации, Байкальский государственный университет (г. Иркутск, Россия);
Пяо Мэйшань, кандидат педагогических наук, старший

преподаватель кафедры русского языка и межкультурной коммуникации, Байкальский государственный университет (г. Иркутск, Россия)

从跨文化交际角度看中俄文化差异

12. Лю Янь, доцент, Чанчуньский политехнический университет (г. Чанчунь, КНР)

第二语言习得教学中的目标驱动教学法初探

13. Ухоботова Софья Вячеславовна, преподаватель, Сибирский федеральный университет (г. Красноярск, Россия)

Машинный перевод метафорических терминов с китайского на русский язык: сопоставительный аспект

14. Пруцких Татьяна Анатольевна, кандидат филологических наук, доцент, Санкт-Петербургский государственный экономический университет (г. Санкт-Петербург, Россия);

Балакина Милена Евгеньевна, студент, Санкт-Петербургский государственный экономический университет (г. Санкт-Петербург, Россия)

Особенности молодежного китайского интернет сленга

15. Шахаева Александра Альбертовна, кандидат филологических наук, доцент, Московский государственный лингвистический университет (г. Москва, Россия)

Когнитивные основания полисемии китайского глагола 上

16. Хайдапова Марина Бато-Очировна, кандидат филологических наук, доцент, и.о. заведующего кафедрой филологии стран Дальнего Востока, Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова (г. Улан-Удэ, Россия)

Адаптация японских заимствований в китайском языке

17. Дамдинова Буда-Ханда Владимировна, кандидат филологических наук, доцент кафедры филологии стран Дальнего Востока, Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова (г. Улан-Удэ, Россия)

Способы достижения переводческой эквивалентности при переводе китайских текстов

18. Самбуева Оюна Викторовна, старший преподаватель кафедры филологии стран Дальнего Востока, Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова (г. Улан-Удэ, Россия)

Трудности, возникающие у русскоговорящих студентов при изучении лексики китайского языка

СЕКЦИЯ

Актуальные проблемы китайской филологии

Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова,
УЛК 8 (ул. Ранжурова, 4), ауд. 8129 (1-й этаж)

13.00-17.00

Кофе-брейк: 14.45-15.15

Модератор: Тугулова Ольга Доржиевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры филологии стран Дальнего Востока, Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова

Секретарь: Цыбикова Валентина Владимировна

Ссылка на конференцию Zoom:

<https://us02web.zoom.us/j/86537739607?pwd=M21UVFItNXFJTTFVVDQ^TJJKc0tKTWoyQT09>

Идентификатор конференции: 86537739607

Код доступа: 12102021

1. Дондоков Доржи Дондокович, старший преподаватель кафедры китайской филологии Института востоковедения, Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена (г. Санкт-Петербург, Россия)

Способы языковой объективации речевого акта поздравления в китайском интернет-дискурсе

2. Моргун Виктория Геннадиевна, преподаватель, Сибирский Федеральный Университет (г. Красноярск, Россия)

Метафорический образ учёного в китайском медиа-дискурсе

3. Мутасова Александра Петровна, старший преподаватель, Сибирский Федеральный Университет (г. Красноярск, Россия)

Современный китайский медиадискурс: единство мнений или конфликт дискурсов?

4. Митькина Евгения Иосифовна, кандидат филологических наук, доцент, Санкт-Петербургский государственный университет (г. Санкт-Петербург, Россия)

Журнал «Мир детектива» – важное звено в развитии детективного жанра в Китае

5. Упоров Алексей Викторович, преподаватель, Сибирский Федеральный Университет (г. Красноярск, Россия)

Сущность китайских сказок, аспекты и этапы их изучения и проблемы типологии

6. Му Чжай, professor, president of World Association for Chinese Studies (г. Чунцин, КНР)

脂砚斋重写石头记——《读懂红楼梦》。甲戌本评点增订版前言

7. Пороль Полина Вадимовна, кандидат филологических наук, стажёр-исследователь, Российский университет дружбы народов (г. Москва, Россия)

Об одном стихотворении из поэтического цикла «Ланьтинцзы»

8. Ши Хуншэн, кандидат филологических наук, профессор, директор Центра по изучению России, Аньхойский университет (г. Хэфэй, КНР)

Идеографическая функция символического образа «чай» в произведениях русской литературы

9. Пигалева Мария Владиславовна, старший преподаватель кафедры теоретического и прикладного языкознания, Пермский государственный национальный исследовательский университет (г. Пермь, Россия)

Прецедентные имена, называющие произведения искусства, в языковом сознании китайской молодежи

10. Цыбикова Валентина Владимировна, старший преподаватель кафедры филологии стран Дальнего Востока, Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова (г. Улан-Удэ, Россия)

Специфика лирики Хайцзы

11. Тугулова Ольга Доржиевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры филологии стран Дальнего Востока, Бурятский

государственный университет имени Доржи Банзарова (г. Улан-Удэ, Россия)

Диалоговое начало в поэзии Фу Тяньлинь

12. Дрейзис Юлия Александровна, кандидат филологических наук, доцент кафедры китайской филологии ИСАА МГУ (г. Москва, Россия)

Машинный перевод и билингвизм в китайской экспериментальной поэзии

13. Абушинова Елизавета Юрьевна, аспирант, Пекинский педагогический университет (г. Пекин, КНР)

Поэтический ландшафт современного Китая: состояние и вызовы

14. Дондокова Максара Юрьевна, кандидат филологических наук, доцент, МГИМО МИД РФ (г. Москва, Россия)

Поэзия Китая в период карантина 2019-2021 гг.

15. Дышенов Александр Валерьевич, ассистент кафедры филологии стран Дальнего Востока, Бурятский государственный университет имени Доржи Банзарова (г. Улан-Удэ, Россия)

Поэзия и смысл жизни в романе «Стекло» современного христианского писателя Бэй Цуня